



# La Cobertura de Protección e Indemnización (P&I)

Jornadas de Derecho Marítimo y Portuario  
En Memoria del Dr. Alberto Baumeister Toledo  
Puerto Cabello, 15 y 16 de marzo 2018

*José Alfredo Sabatino Pizzolante  
Sabatino Pizzolante Abogados Marítimos & Comerciales / Globalpandi, S.A.*



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# ESQUEMA PRESENTACIÓN

## 1. Introducción

## 2. El Seguro de Protección & Indemnización

### 2.1. La Cobertura de Protección

### 2.2. La Cobertura de Indemnización

## 3. Las Cartas de Garantía (LOU)

## 4. El rol de los Corresponsales

## 5. Comentarios Finales

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Seguro de Responsabilidad & Seguro de Indemnización**

- \* El asegurador se obliga a indemnizar a la víctima tan pronto sea declarada o asumida la responsabilidad del asegurado.
- \* El asegurador se obliga únicamente a reparar el daño sufrido por el asegurado como consecuencia de haber pagado su deuda de responsabilidad: **SEGURO MUTUAL.**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Seguro a prima fija & Seguro Mutual**

\* Pago de prima fija, ausencia de comunidad de intereses entre asegurador y asegurado y persigue fines de lucro.

\* Pago de contribución, comunidad de intereses comunes entre asegurador y asegurado y no persigue fines de lucro.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# Diferencias básicas entre el seguro el mutual y convencional

1. Miembro vs. Asegurado.
2. Certificado de entrada vs. Póliza (Libro de Reglas y Cláusula Omnibus).
3. Contribución vs. Prima (llamadas suplementarias).
4. Regla “Paid to be paid”.
5. Cartas de Garantía o “LOU”.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## ¿Quiénes aseguran qué?

**P&I: Seguro Mutual (International Group of P&I Clubs, otros clubes y aseguradores a prima fija)**

**H&M: Seguro Convencional (Mercado asegurador tradicional y clubes de P&I).**

**Otras coberturas: FD&D (Freight, Demurrage & Defence), demoras por huelga, flete, secuestro, etc.**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# Principales actores del negocio

1. Aseguradores
2. Corredores de seguro y reaseguro
3. Sociedades Clasificadoras
- 4. Corresponsales de P&I y H&M**
5. Inspectores Navales y Surveyors
6. Abogados

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# El seguro de Protección e Indemnización

Hazelwood y Semark afirman que un Club de P&I Club es una asociación comercial de propietarios, fletadores y otras partes asociadas, que proveen protección respecto de un número de riesgos inherentes al negocio del transporte marítimo, siendo su esencia el estar organizado bajo una asociación mutual, de manera tal que sus miembros son aseguradores y asegurados, contribuyendo a cubrir los reclamos a través de las contribuciones (calls).

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W





**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## Posición venezolana

Bajo la legislación nacional no existen disposiciones que expresamente hablen de este tipo de seguro. Sin embargo, su existencia se reconoce con base a la legislación mercantil y marítima como uno de tipo mutual, celebrado en el marco de la libertad contractual entre las partes.

La Ley de Comercio Marítimo (Gaceta Oficial N° 38.351, de fecha 05-01-2006) lo reconoce tácitamente en el artículo 93.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## Posición venezolana

Se discute en la doctrina si esta cobertura es un verdadero seguro de responsabilidad civil, pues aunque la legislación marítima lo reconoce como tal (Artículo 431 Ley de Comercio Marítimo), en la práctica se comporta como un seguro de indemnización o reembolso.

Finalmente, a la luz de la Ley de la Actividad Aseguradora (Gaceta Oficial Extraordinaria N° 6.211, de fecha 30-12-2015), los Clubes de P&I no podrían actuar directamente asegurando riesgos de nacionales y localizados en el país.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# Seguro de P&I Cobertura de Protección

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

- 1. Responsabilidad por abordaje o choque contra objetos fijos o flotantes: daños a muelles, puentes, defensas, boyas.  $\frac{1}{4}$  del valor en caso responsabilidad por abordaje.**
- 2. Daños personales (muerte, lesiones y enfermedades) causados a los tripulantes.**
- 3. Daños personales causados a los pasajeros.**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

**4. Daños personales causados a los supernumerarios: personas distintas de la tripulación y los pasajeros, tales como familiares acompañantes, técnicos del astillero, invitados del armador, etc.**

**5. Daños personales causados a otras personas: estibadores, visitantes que abordan el buque en puerto.**

**6. Polizones y refugiados rescatados en el mar.**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Otras coberturas de Protección:**

**7. Remoción de restos**

**8. Salvamento**

**9. Contaminación**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# Seguro de P&I Cobertura de Indemnización

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

- 1. Responsabilidad frente a la carga**
- 2. Remolque**
- 3. Multas**
- 4. Gastos de cuarentena**

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W





# SABATINO PIZZOLANTE

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## Graph 2.1: Claim distribution, frequency

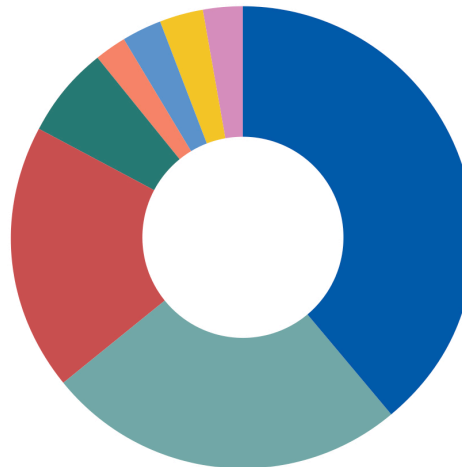
Claims 5,000-3,000,000 (USD)

Period: 2011-2015

Vessel type: Bulk carrier, container & tanker

Types of claims: All claim categories

As per 29/12/2015



● Cargo	39.11%
● Illness	25.07%
● Injury	18.69%
● Other PI	6.53%
● Collision	2.06%
● Contact	2.75%
● Stowaways	3.09%
● Pollution	2.70%

Fuente: The Swedish Club  
Claims at a glance  
2016

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Las Cartas de Garantía (LOU)**

Es un instrumento de amplio uso en el mercado, en virtud de la cual el club se compromete a pagar al reclamante hasta el monto máximo allí expresado, siempre sujeto a una decisión arbitral o sentencia definitiva no apelable. Se trata de un mecanismo expedito de garantía, pues su emisión no está sujeta a mayores formalidades, requiriendo sí de la aceptación del reclamante.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## Posición venezolana

Las Cartas de Garantía son generalmente homologadas por el tribunal marítimo como mecanismo para el levantamiento de medidas de embargo o prohibición de zarpe, siempre y cuando medie el acuerdo de las partes en el proceso. Caso contrario, el tribunal marítimo no las ha aceptado por no ser uno de los mecanismos de caución señalados en el artículo 590 del Código de Procedimiento Civil.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## El rol de los Corresponsales

Los **Corresponsales** son firmas especializadas que forman parte de la red global de que se valen los Clubes de P&I y otros aseguradores, para servir a sus miembros y aseguradores cualquiera sea el puerto en donde se encuentre un buque. Se trata de compañías con experticia local o doméstica, y especializadas en el manejo de reclamos que sirven de enlace necesario entre el lugar de ocurrencia del siniestro u origen del reclamo, y el Principal asegurador.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

En términos generales estos Corresponsales pueden ser:

**\* COMERCIALES**

**\* LEGALES**

Ello, en atención a las políticas seguidas por el Club y las necesidades o realidades de un país en específico. En consecuencia, el Corresponsal puede ser una compañía ajustadora, una de surveyors, una firma de abogados, un agente Lloyd's, entre otros.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Corresponsales – Funciones básicas**

1. Asesor local respecto de normativas y regulaciones que afecten el comercio internacional, en especial, el transporte marítimo, la actividad portuaria y aduanera del país.
2. Asistencia directa al buque en puerto.
3. Manejo local del siniestro acaecido o del reclamo formulado. Punto de enlace con el reclamante.
4. Nombramiento de surveyors, abogados y cualesquiera otros expertos, según las circunstancias del caso.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



## **Corresponsales – !Limitaciones!**

1. No puede emitir Cartas de Garantías (LOU) sin la expresa autorización del Club, lo que le obliga a buscar precisas instrucciones en todo momento, y las que puede recibir aún verbalmente del Club.
2. No puede otorgar extensiones de tiempo a ningún reclamante, para la presentación de la documentación/reclamo, sin la expresa autorización del Club.





**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **Corresponsales – !Limitaciones!**

3. No puede entrar en negociaciones para lograr arreglos, mucho menos convenir, respecto de ninguna reclamación, en representación del Club o del miembro, sin que haya recibido instrucciones expresas para ello.

4. Ninguna reclamación será llevada a juicio, arbitraje o mediación sin la expresa instrucción del Club.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W





**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

# Naturaleza jurídica del Corresponsal

¿Agente, dependiente, Contratista  
Independiente, Mandatario?

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

Ha sido afirmado que la relación entre los clubs y sus corresponsales es la correspondiente a una prestación de servicios de consulta y asesoramiento; por consiguiente tales corresponsales no pueden ser considerados dependientes o representantes de un particular club en el puerto en donde ellos actúen.

Fuente: Hazelwood, *P&I Clubs*.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

Aunque para la consecución de sus servicios los Clubes utilizan una extensa red de corresponsales, en general Clubes de P & I **no designan agentes y no tienen contratos con las firmas corresponsales** cuyos nombres y direcciones se publican en los **libros de reglas**. Esta **advertencia** o alguna otra en términos parecidos, es encontrada de una u otra manera en los libros de reglas de todos los clubs.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

Quizás el hecho más relevante de lo antes dicho es que al no ser considerados agentes, los correspondientes no tienen autoridad para la emisión de garantías y fianzas en su nombre, así como tampoco pueden liquidar reclamaciones por cuenta del miembro del club sin consentimiento expreso del club.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## COMENTARIOS FINALES

La cobertura de P&I definitivamente complementa otras coberturas aseguraticias que amparan al buque, en el desarrollo de su actividad comercial. Aunque en sus orígenes se trató de una cobertura amparada por aseguradores de tipo mutual, modernamente y debido a las presiones de un mercado cada vez más competitivo, es ofrecida indistintamente por los clubes tradicionales y aseguradores a prima fija.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**

MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

Independientemente de quien ofrezca la cobertura de P&I (club o asegurador), el hecho cierto es que los corresponsales juegan todavía hoy un papel fundamental como los “oídos y los ojos” en los puertos locales, lo que les permite asistir a los capitanes y tripulaciones de los buques asegurados, colaborando con los clubes y otros aseguradores en el manejo *in situ* del problema, siniestro o la reclamación.

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**

INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



**SABATINO PIZZOLANTE**  
MARITIME & COMMERCIAL ATTORNEYS

## **PÁGINAS WEB DE INTERÉS**

[www.igpandi.org](http://www.igpandi.org) - **Grupo Internacional de Clubes de P&I:**

[www.american-club.com](http://www.american-club.com); [www.britanniapandi.com](http://www.britanniapandi.com);  
[www.gard.no](http://www.gard.no); [www.londonpandi.com](http://www.londonpandi.com);  
[www.nepia.com](http://www.nepia.com); [www.standard-club.com](http://www.standard-club.com);  
[www.shipownersmutual.com](http://www.shipownersmutual.com); [www.simsl.com](http://www.simsl.com);  
[www.skuld.com](http://www.skuld.com); [www.swedishclub.com](http://www.swedishclub.com);  
[www.piclub.or.jp](http://www.piclub.or.jp); [www.ukpandi.com](http://www.ukpandi.com) y  
[www.westpandi.com](http://www.westpandi.com).

**ASSOCIATED MARITIME CONSULTANTS**  
INSPECTIONS AND INVESTIGATIONS



Puerto Cabello - Venezuela  
Lat. 10° 27'N. Long 68° 01'W



# GRACIAS...

*José Alfredo Sabatino Pizzolante*

*Sabatino Pizzolante Abogados Marítimos & Comerciales*

*Puerto Cabello-Venezuela*

*E-mail: [jose.sabatino@sabatinop.com](mailto:jose.sabatino@sabatinop.com)*

*Twitter: @PepeSabatino*

*Websites: [www.sabatinop.com](http://www.sabatinop.com) / Twitter: @SabatinoPNews*

*[www.globalpandi.com](http://www.globalpandi.com) / Twitter: @GlobalpandiSA*